

8. **Pu LALSAWTA** to beg leave of the House to introduce “The Mizoram Civil Courts (Amendment) Bill, 2009”.

Also  
to introduce the Bill  
to move that the Bill be taken into consideration  
And  
to move that the Bill be passed.

**S P E A K E R** : A dik apiangte, a zahawm apiang te, a fel apiang te, a thianghlim apiang te, a duhawm apiang te, a thangmawi apiang te, thatna reng a awm a, fakna reng a awm phawt chuan - chung chu ngaihtuah rawh u. Phillipi 4:8.

Zawhna leh chhanna kan lo la nghal ang a, tunah Starred Question No. 21-na Pu B.Lalthlengliana'n rawn zawsela.

**Pu B. LALTHLENGLIANA** : Pu Speaker, ka Starred Question No. 21 na Agriculture Minister zahawm tak chhan atan.

NLUP hi mipui hnenah engtikah nge sem anih ang ? tih ka zawsela.

**S P E A K E R** : A changtu Minister Pu H.Liansailova'n han chhang sela.

**Pu H.LIANSAILOVA  
MINISTER** : Pu Speaker, kan Member zahawm tak zawhna NLUP hi mipui hnenah engtikah nge sem a nih ang ? tih ka chhanna chu - A sem hun tur chiah a la sawi theih loh a, amaherawhchu, a hma thei ang bera sem anih theih nan chak taka hma la a kalpui a ni e.

**S P E A K E R** : Zawhbelhna a awm lo maw ? Zawh belhna Pu B.Lalthlengliana.

**Pu B.LALTHLENGLIANA** : Pu Speaker, kan Budget bu-ah khan cheng nuai sing khat kha dah niin a lang a, Budget a full in la nei rih lo mah ila vote on account vawi 2 kan neih tawh naah hian khami singkhat kan dah kha pawisa dang kan hman ang bawkin he NLUP atan hian block-wise in, block pahnih khat tal kha he pawisa atang hian tih theih dan a awm lo'm ni?. He NLUP hi tuna kan Sorkar chak tak tlinna chhan te pawh hi niin a lang a. Zoram hmun hrang hrangah hian mipui hian hei hi kan nghahhlel ber leh an ngaihven ber a ni bawk si a. Chuvang chuan a tiam tute hian he pawisa lo lang atang hian hma lak dan a awm thei lo'm ni ? Vawi khatah Mizoram pum a bawh thei lovang tih chu kan hria a. Tunah hian detail project report hman ni lawkah siam zawh niin Delhi lamah tlan thlakpui chauh niin a lang si a. Kumin chhung hian kan sem hman lovang tih a hlauhawm a. Tin, in sorkar leh zelte pawh hi kan duh sak ve che u a. In Sorkar leh ngeina turin a rang thei ang bera sem dan hi ngaihtuah a tha lo'm ni tih kha ka zawh belhna ni teh se.

**Pu C.RAMHLUNA** : Pu Speaker, ka zawh belhnaah chuan, NLUP Project report, executive summary ah page 2-naah khan activity 8 a lang a. Mahse, a page 9-naah khan activity hi 9 a lo lang lawi si a. Tichuan, Handloom, hi 9-na siamtu kha a ni ta a. Tichuan, a pawisa pawh kha a danglam ta nuai a.

Tin, chubakah chuan page 13-naah khan Beneficiary kha AH & Vety. ah khan 2060 tih a ni a. Mahse, Page 2-naah khan 2660 tih kha a ni bawk si a, khalai vel a kha, mi han hrilhfiah sak thei se ka duh khawp mai a.

Tin, a dang leh ah chuan pawisa pek dan tur chungchang thuah hian Fisheries ah hian Beneficiary pakhatah hian cheng nuai hnih leh singkhat leh sangkhat leh zaruk pek tum a nih lai hian, Soil & Water Conservation-ah te chuan Rs. 38,520 pek tum niin a lang a, Industries-ah hian cheng singriat pek tum a ni bawk a.

Khatiang khan a in anglo ta nuai mai a, chuvang chuan cheng nuai khat te pek an tum lai si a, khatiang a Department hrang hrang pek dan inanglo ta sung kha, kan kalphung tur ani dawn ngai em ni ? Hei hi tihdanglam leh tumna te a awm thei em? tih te kha kan zawt a.

Tin, a pathumnaah chuan he NLUP pawisa hi Prime Minister package atanga pek tum nge ni anga, Annual Plan Budget pangngai atangin, hei hi pek tur ni ang tih ka zawt bawk a, a palinaah chuan Contingencies fund hman nia rules kan passed te a crore 200 atang khan lo pek lawk tumna te a awm reng em ? tih kha ka zawt bawk a ni.

**S P E A K E R**

: Chhang turin Minister i lo sawm ang.

**PU H. LIANSAILOVA  
MINISTER**

: Pu Speaker, Pu B.Lalthlengiana zawhna kha hetiang hian khaikhawm mai ila a tha awm e. NLUP hi tunah hianin Budget-ah a tak a

kan hman theih turin buaipui mek a ni a. Tin, a sawi ang khan detail Project kha a buatsaih a, thehluh tawh a ni a. Amaherawhchu, Central lama kan hotuten min lo phurpui viau zawk zel a, belhchhah hret hret a, 'helai hi han belh leh rawh u', tih te a awm avangin, kan final theih hun a kha, keimahni lam atangin ennawn that zel a ngaih avangin. Hei tunkar kalta liam mai khanin, an mi rawn angin kan zu buatsaih leh a, chutah pawh chuan heng thil te hi rawn belhchhah leh ula a tha lawm ni te pawh an la rawn ti zawk ta mah mah a. Tin, a hming pawh hi New Land Use policy hi tunah chuan policy hi kalpui tur anih avangin a hming te pawh hi NELUP New Land Use Project rawn tih a tha ang te pawh tiin min rawn advice a. Chungte pawh chu Apex Board kan siam tawh a, chungah chuan a tul angin la sawiho tur a nih ka ring a. Tin, kan Land Use hi keinin kan tlin phah a nih pawhin a tha a. Tin, kan hotuten an ngaihtuahna tak takah hian kan ram economy siamthatna tur anih avang hian kan lo tiam tawh a kan ti thuai thuai tur a ni, sum awm leh dap chawp deuh pawn i ti ang u tih lam ai chuan kan hlawhtlin ngei theihna turin tunhma lama kan lo tih tawh kha kan hlawhchhamna te, tin, MIP thleng pawhin a project duan ringawt hi chu tha tak a ni a. Amaherawhchu, khawilaiah emaw a faulty planning te a implementation te a awm thin avangin kan hlawhchham niin alang a. Tin, a mipui lam inbuatsaihna tur atanah pawh hian hmanhmawh taka kalpui a, a project hi a thawha thawh tur a nih avangin a sem a sem lam boruaka kan kalpui vak hi a thain kan hotuten an hre lova. Chuvang chuan a ruahmanna fel tak kan thiam ang tawkin hlawhtlinpui thei turin ngaihtuahna kan hotuten an hman avangin vawiinni thleng hianin a siamthat lai turte kan lo ruahman tawh pawh helai hi en tha leh ila han tih te pawh kha a la awm zel a. Chuvang chuan tun dinhmun hi kan thleng a. Chu chuanin Pu Thlenga zawhna chu ka chhang ni mai selangin.

Tin, a block bik emaw a Mizoramah hian khawilaiah nge kan chet ang tih pawh kha ngun takin kan Department hotute leh kan sorkara kan Officer te, kan Apex Board a member te nen la thlir leh tur a ni ang a. decision a awm mai ka beisei a.

Tin, kan member zahawm tak Pu C.Ramhluna zawhna kha kan Executive Summary han tih a kha Planning Commission leh Delhi a Central Sorkar a kan Project kan hrilhfiahna a kha a ni a. Ka'n sawi tak ang khan khawih danglam tur leh an advice anga siam danglam tur a awm zel avangin kha kha a final a la ni theilo a ni. Tin, a sum hman tur thuah khanin a project kan lak dan a

zira innghat chu a ni zel thova. Tin, composite scheme te pawhin khami a family oriented scheme lai a kha kal turte anih avangin a scheme a technical atanga an siam ngau ngau kha chu in zatlo leh inchenlo a awm theih ang a, amaherawhchu, a tlangpuia a policy a kan lo sawi tawh thin a kha chu chhungkaw pakhat khaichhuahna atanah khan nuaikhat leh a chunglam hi ngai tura ngaih a nih avangin khami enzawn khan technical Department lam, hemi a New Land Use Policy (NLUP) implementing board atangin technical lam ten an la rawn duang dawn a. Duan tawh te pawh a awm a, chungte chu la thlir a, a final na tak tak tur erawhchu technical lam atanga thlir leh a policy in a kalpui tum dan insiam remnaah a innghat ang a.

Tin, Fund hi Annual Plan kan budget a lut tur chu a ni ang a khawi source atangin nge kan hmuh ang tih chu Planning Commission-in kan tana tha tura an hriatna lai atangin min pe turah kan ngai a. Kan Chief Minister leh Planning Vice Chairman hianin tun August thla chhung 1<sup>st</sup> half-ah te chuan final discussion nei turin kan beisei a. Kan Chief Minister pawhin a lo zu ngen tawh a. Chutiang chuanin a fund kan hmuhna tura hi chu khawi source atang pawhin niselangin kan project min han thlirpui danah pawh vawi khata peka tawp mai tur a ni lova. Kan ram economy siam thatna tur leh kan kut hnathawkute khai chhuahna tur hian tih tak taka hma min lakpui an tum avangin kum 5 nge ni ang kum 10 chhungin nge ni ang he hna hi kalpui tura duan a ni a. Chu chu min hriatpuia tunah hi chuan keimahni lam zawk hian kum 5 chhung hian chet tum phawt mai ila tiin kan project pawh hi chutiang size deuh tur chuan kan han buatsaih leh a ni a.

Tin, kan zawhna kan chhan tawhah khan a tul nia kan hriatte buaipui zel a ni a. Sum kan nei a, tin, thawk theia kan inbuatsaih theih hun tur hi tuna kan thlir lawk dan chuan kumin October thla hi chuan kan che hman turah kan hotute hi chuan beiseina an nei a. Chutiang tinzawn deuh chuan kan kal a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Zawhbelhna a awm tawh loh chuan Starred Question No. 22-naah kan kal ang a. Tunah a zawt turin Pu P.P.Thawla i lo sawm ang.

**Pu P.P.THAWLA** : Pu Speaker, G.A.D. Minister zahawm tak chhan atan - Hnahthial, Saitual leh Khawzawl District tharte hi engtikah nge a function tan theih ang ? tih ka zawt e.

**S P E A K E R** : A chhang turin Pu Lal Thanhawla, Hon'ble Chief Minister, GAD changtu ilo sawm ang.

- Pu LAL THANHAWLA** : Pu Speaker, member zahawm takin District thar pathum hming a rawn lam rikte kha engtikah nge kan function theih ang tih kan la hre thei rih lo.
- Pu P.P. THAWLA** : Pu Speaker, ruahmanna bul tan a ni tawh em? Engchennge ruahmanna a kal tawh ? tih kan zawt belh leh e.
- S P E A K E R** : Chhang turin G.A.D. Minister ilo sawm ang.
- Pu LAL THANHAWLA** : Pu Speaker, ruahmanna hranpa a awm lova, a tul anga ngaihtuah zui zel a ni ang.
- Pu C. RAMHLUNA** : Pu Speaker, ka zawhbelh leh duh chu kum 1998-a District 5 (panga) puanbelh anih khan Ministry thar khanin a bawhzui nghal a. Tichuan, District kha tunah chuan anihna tur ang khan a function ta niin alang a. Engemaw chenah famkim rihlo mahse. Tichuan, hemi District 3 lo puan ve taka hi a hmalam deuh hleka function tir dan a awm thei ang em aw, tih kha kan zawt duh a. A bik takin, Hnahthial lam phei hi chu MLA Bye-Election-ah te khan Party 2 khan kan promise ve ve kha a ni a, MNF Party pawh khanin kan chak chuan te kan ti ve a. Tin, Congress party pawh khanin vau pah deuh khan min thlantlin loh chuanin District headquarter pawh kan function tha theilo mai thei a ni tih te pawh kha a awm bawk si a. Chuvang chuan, he District 3 hi political lampang atanga consider lem lovin an mamawhna atanga chhutin a hmalam pang deuh hleka function tir dan kha a awm thei angem ? tih kha kan zawt leh duh a ni e.
- S P E A K E R** : Chhang turin Chief Minister.
- Pu LAL THANHAWLA** : Pu Speaker, politics leh politics lo lampang a ni lova, a remchan dan ang leh a that tur ang zawnga ngaihtuah tur a ni a. Tin, Hnahthial District saw Congress Party-ah President ka ni ve a, a hmingin District kan tiam ka la hre ngai lo, Pu Speaker.

**S P E A K E R** : Zawhbelhna a awm tawh loh chuan Starred Question No. 23-na ah kan kal ang a. A zawt turin Pu C.Ramhluna ilo sawm ang.

**Pu C. RAMHLUNA** : Pu Speaker, DP & AR Minister zahawm tak chhan atan Starred Question Starred No. 23-na Sorkar hmasain Contract/M.R. basis a hnathawktu a lakte ban an awm em ? engzatnge an nih ? tih te Department wise-in min hrilh thei em tih kha kan hre duh a. Tin, (b) Engvanga ban nge an nih? (c) Lakluh leh tumna an awm em ? tih kha kan zawt e.

**S P E A K E R** : A chhang turin Minister, DP & AR changtu Pu H. Liansailova ilo sawm ang.

**Pu H. LIANSAILOVA  
MINISTER** : Pu Speaker, kan member zahawm tak Pu C. Ramhluna zawnha Starred No. 23 - chhanna chu hetiang hi a ni e.

(a) Sorkar hmasain Contract/M.R. basis a hnathawktu a lakte ban leh ta an awm em ? Engzat nge an nih ? Department wise-in tih chhanna chu - Sorkar hmasain Contract/M.R. basis a hnathawktu a lak ban leh tak an awm a. An zavaein 34 an ni. Department wise-in Social Welfare Department – Driver - 1. Hospital and Education - Computer Operator – 1, Tin, Health & Family Welfare – ECG Technicial – 1. Tin, Prison-ah MR Warder – 4, Food & Civil Supplies & Consumer Affairs-ah M..R. – 5. Tin, Forest and Environment Department ah M.R. – 7. Higher & Technical Education atangin Contract a lak pakhat, Fisheries atangin Contract a lak pakhat, Agriculture atangin Muster Roll pakhat, Assembly Secretariat atangin Muster Roll a lak pakhat, Animal Husbandry & Veterinary Department atangin Muster Roll a lak pahnih, Taxation Department atangin Contract pali leh Muster Roll panga, an vaiin Contract a lak pakua, Muster Roll 25, an vaiin 34 an nih chu.

Engvanga ban nge an nih tih hi - A Department in an rawn sawifiah dan chu hetiang hi a ni. –

(1) Social Welfare Department hnuia Driver pakhat contract basis a thawk hi rawih chhunzawm phalna pek anih loh avangin ban a ni. (2) (a) Hospital & Medical Education Department hnuai ami hi nungchang thatloh vanga ban a ni. (b) Health & Family Welfare Department ah EGC Technician contract a thawk lai chu ruihhlo leh kutkem thil avangin ban a ni. (3) Prison Department hnuia M.R. Warder 4 bante hi, Sorkar dan an bawhchhiat vang a ni. (4) Food & Civil Supply leh Consumer Affairs Department hnuai a M.R. 5 bante hi, pakhat chu aikal hun reitak a kal tir avangin, 4 te erawhchu High Court Judgement order siam anga ban anni. (5) Tin, PCC Office hnuia M.R. 7 (hei hi Forest & Environment Department tihtur a nih ka ring a) te hi ban an nihna chhan chu, M.R. regularized an ni a, an aiah midang DP & AR phalna hmulova lo rawih leh anih avangin ban tir an ni. Tin, Higher

& Technical Education hnuiaia contract a thawk hi a pension hnua rawih nawn leh a ni a. Sorkar kum phal chin kum 63 a pelh tawh avangin ban a ni. Fishery Department a J.E. (Refrigerator) enkawltu tur pakhat contract a lak chu Ice plant leh Cold-Storage lam enkawl a thiam loh avangin ban a ni.

Tin, Agriculture Department a Muster Roll pakhat ban chhan hi a hnathawh that duh loh vang leh a kal that duh loh vanga ban a ni. Assembly Secretariat a M.R. pakhat hi duty laia Zu a ruih thin vanga ban a ni. Animal Husbandry & Vety. Department a M.R. Chowkidar leh V.F.A. te hi Kawlkulh khuaah In luahin kum hnii chhung zet an awm a, mahse, Piggery Village an thawhna hmun tur Kawlkulha an awm duh loh vangin Sorkar thil tam tak vengtu an awm loh avangin thil a bova hemi avang hian ban an ni. Lak luh leh tumna a awm em ? tih zaghna chu, lak leh tumna a awm lo, khang kha kan chhan theih dan chu a ni e.

**PU C. RAMHLUNA** : Pu Speaker, ka lawm e. Kha information tha deuh mai min pe a, a lawmawm khawp mai, ka zaghbelh duh a chu, hei M.R. hi kan hriat danin approved M.R. leh Non-approved M.R. te an awm a, kha kha Session hmasa lamah khan kan Minister zahawm tak khanin Sorkara engagement a thawk tur reng reng a hi chu dan ang thlapin lak tur a ni e, tih kha a ni a, Employment Exchange ah te vacancy notify a, chumi atanga lak tur niawm ang khan a sawi a. Tunah hian Sorkar tharah hian ka hriat sual loh chuan June 12 thleng khan M.R. hi 25 lak thar a ni tawh a. SAD bikah hian SAD hnuiaah hian a pumpuiin 234 lak a ni tawh a, 11% vel kha lak a ni tihna a nih chu kha pawh kha dan dik taka lak a ni em aw? tih kha kan zagt duh a.

Tin, a dang lehah chuan a bik takin Forests & Environment-ah khan han sawi ta ila. Hemi Sorkar hianin kum 2000 ah khan Regularisation of Muster Roll Employees Scheme a siam a. Chumiah chuan, "Sorkar hnuia M.R. a lo thawk kum 5 lo thawk tawte chu regularised tur a ni e, an post-ah hna a awm anih chuan", tih kha a awm a. Chumi dan ang chuan mi 7 te kha Court-ah kalin hnephna an chan avanga regularized-te kha an ni a, an service-ah khan. Chumi post ruak 7 kha hnawh khah nghal anni a, mahse, DP & AR-in "Keimahni phalna lo chuan in ruai thei lo e", an tih tak avangin M.R post 7 lo luah tute chu an ban ta kha niin a lang a. Mahse, M.R. hna 186 Department-in a neih reng kha, tunah hianin DP & AR khan a lo phalsak leh tak siah chuan khami 7 ho an ban takte kha lak leh theih an ni ang em? A chhan chu an lo thawh sa kha a ni a. Department pawhin rei tak an lo rawih tawh kha a ni a. A post 7 DP & AR-in "Lo ban rawh u", an tih tak avanga an lo ban, a hnuah khami post 7 an lo sanction leh tak siah khan khang hote khan an claim niin a lang tlat a. Chuvang chuan khango kha khawngaih takin ngaihtuah that leh theih an ni ang em? tih kha kan zagt belh ve a ni e.

**S P E A K E R** : Chhang turin Minister... e, zaghbelhna Pu B.Lalthlengiana.

**PU B. LALTHLENGLIANA** : Pu Speaker, DP & AR chungchang, Department hnuai a mi a ni tho bawk a, nimin piah lawk khan kan House Leader zahawm tak khan Delhi a Mizoram House, Residence Commissioner chungchang Member zahawm tak ten an rawn zawh khan a tul anih chuan a mihring pawh ban tur a ni ang, ti ang deuh khan a rawn chhangin ka hria a. Mahse, khami ni la la khan ka hriatsual loh chuan DP & AR atang khan, chhawr zui zel a nih tur thu order kha a chhuak leh niin a lo lang a. Hei vawiinah pawh Vanglainiah hian S.P. Singh a la awm zel dawn tih thupui hmangin an rawn chhuah a. He mihring hi engngeni a that riau bikna ka hre lova. Kan Officer te Delhi tlangah hnathawk tura kal reng reng sawisel lo an awm mang lova. Tin, hmanni lawk khan kan Home Minister hlui Pu Tawna pawh Delhi-ah a zuk kal a, seat a lo pe duh lova. Tin. Col. Lalchungnunga pawh a lo pe tha vak duh lova; mahse Pu Chungnunga erawhchu nasa fea an inhnial hnuin a awm lui a, a awm tlang niawm takin report kan dawng a. Chutiang mihring Mizote min hmusit tura kan ram khawpui ber Mizoram House-ah kan dah reng mai hi engngeni a that riaubikna leh sawn tumna a awm em ? tih kha kan zawh belh duh a ni.

**PU H. LIANSAILOVA  
MINISTER** : Pu Speaker, zawh belhna te kha a hnuhnung lam atang khan han chhang hlauh zawk ila.

Nimin piahah Delhi Mizoram House a kan Commissioner, Residence Commissioner chungchang han sawichhuah kha, kan Chief Minister, kan House Leader pawh khan, ‘hei kan lo hriatna a ni e’, tiin a sawi a. Tin, ‘Sorkar tan leh a Mizo mipui ten thalo kan ti a, harsatna siam anih chuan kan tidanglam mai tur alawm’, tih kha a sawidan niin kan hria a. Amaherawhchu, tihian vawikhat reaction leh information kan hmuh atanga a tuka thil tih danglam kha chu a sorkarpui chet chi niin ka hre lova, kan thlir ang a. Tin, siamthat theih loh hi aawm ka ring lova, chuvang chuan khang thil kan House Leader ber pawhin a lo hriat tawh harsatna kha chu chinfel theih turah ngai ila, chu chu thil lo thleng tawh ....(interruption)..  
**(PU B. LALTHLENGLIANA** : Pu Speaker, lawk khalai kha chu kan ring a. Amaherawhchu, House zahawm taka kan sawi ni a House Leader berin a sawi nia order han tihchhuah leh kha chu a insulting ve deuhin a lang a, la tichhuak lovin naktip engemaw niah te tichuak ni ula emaw, ni rei deuh hnuah te tichhuak ni ula chuan a hriatthiam theih a. Helai kan sawiho ni kher khera order han tihchhuah kha chu he House zahawmna hi kan ti dal lutuk a ni lo maw. Chuvangin hetianga insulting deuh maia House Leader berin sawi te phei chu ngai pawimawh tur kan ni dawn lawm ni tih zawk kha a ni).

Pu Speaker, tuna kan member-in a rawn sawi kha a zahawm khawp mai. Amaherawhchu, order awmsa rawn tihchhuah mai a ni a, khami kan sawi leh a hmalawka order lo awmsa kha. Chuvang chuan kan House pawh

hian min hriatthampui kan dil a, ka'n sawi tak ang khan a thalo leh harsatna kan hotuten an lo tawh kha kan House Leader ngei pawhin pawi a ti a. Tin, pawi kan ti theuhin kan ring a, a tih chhan leh a tihdan te pawh kha kan lo chhui chiangin kan lo zawt chiang ang a, ka'n sawi tak ang khan khang harsatna thleng a awm lohna tur atana kan Officer mawhphurtute pawh siam that theih an nih chuan kha harsatna kha kan sukiang maiin ka ring a, tin siamthat theih loh a nih pawh ka ring lova, a titu khan a thahnem ngaihna tawk leh hna tha tak a thawh a tum dan enin hma a'n la ve bawp bawp pawh a ni thei a, kan House Leader berina khatianga mi a hriatpui tawh kha chuan a tha turah min ngaih pui thei ula kan lawm khawp ang.

Tin, pahnihnaah chuan Pu Rama'n a zighthna kha tihan han chhang mai ila a tha awm e. Muster Roll kan tih chu nitin hlawh bi neia kan chhawr an nih avangin sorkar hna ang tak tak hianin kan ngai lo tlang a. Amaherawhchu, mi rei tak kan lo chhawr a an service kan mamawh tho a nih avang hian Facilities leh an Service ah tlema security awm a dah dan hi kan sorkar hian a lo ngaihtuah thin avangin Regularisation of Muster Roll Employees Rules 2006 kha a lo siam a, chutah chuan hnaruak awm a lo awm chuan Muster Roll a lo thawk te kha 25/100 hi an hauh ve thei ang, chance an nei ang tihna a ni a. Chu chu hnaruak lo awmah khan Service anga chhiar theih ni lo mah selangan a seniority a kalpui loh chuan tiin a hmalamah an lo kalpui thin a nih chu ring ta ila, vuivaina/insawiselna sorkar thleng pawhin a tam avangin leh Department-ah harsatna a thlen avangin khatianga sanctioned Muster Roll a te bika kha chu seniority pawh hi dah tha thlap rawh u tiin P & R atang hian instruction pek a ni a. Chuvang chuan Muster Roll a awm te hi a sanction post kha awm annih chuan an senior dan ang zela, anmahni quota ah tlinlohma emaw, anmahni service ah tlinlohma dang an thawh chhunga an neihlochuan inlak luha dan anga inkhung a ni a.

Tin, Forest a mi te kha nichina ka sawi tawh ang khan post hi kan fillup theih mai thin loh avangin M.R. a nitin hlawh a inchhawr kha a Department-in sorkarah sanction a dil a. Department dang pawhin chu chu tihdan a ni a. Chumi a sanction chu M.R. kan tih daily labour ang a han thawhah khanin tlemin sanction M.R. han tih deuh bik a ni a. Chuvangin an awmna tur chhana mi a ngheta lak theih anih chuan anni a kha chu a Rules ang a lakluh annih si loh chuan an chawlh chu a ngai a, chu chu nichina kan sawina kha a ni a.

Tin, M.R. ah hian kan hriat tlan tho chu ka ring nain han sawi ilangin, khawilaiah emaw Department-in mahni mamawhna thil leh a tulna avanga sum chuang siama lo inchhawr a awm a. Chu chu Muster Roll (M.R.) sanction kan tih kha a ni lo a ni. Chutah chuan sorkarin mawh pawh nichina a rules ang khan ala hrarpa lova. Tunah hian M.R. a kan sanction post alo awm pawhin a lak dan hmangah hi chuan nitin inhlawha an hlawh bi chhuta lak annih avangin, Compulsory Notification of Vacancies Rules khanin a huap lo niin a lang a, chuvangin tunhma atanga lo kalpui dan pangngaiin M.R. atan hi chuan Advertisement emaw, chhuah emaw, Employment Exchange emaw kaltlanga tih a awm lo niin ka hria a.

Tin, hemi contract erawh hi chu thlatin hlawhbi chhut a tih a nih avangin Compulsory Notification of Vacancy zui hianin Department ho hianin tun hma atangin Notification emaw Advertisement emaw an lo ti thin a. Chutiang zulzui chuan kan la kal zelin ka hria a.

Tin, Forest Departmenta hna lo awm a pawh kha kan sawi a tang khanin a kalhmang tur chu Department laminlo tih thin dan an lo nei a. Chutianga kalpui turah chuan ka ngai a ni. Chu chu ka mimal ngaihdan a ni tel deuh tawh a nih chu.

**S P E A K E R** : Zawhbelhna lo zaws turin Pu Lalduhawma.

**PU LALDUHAWMA** : Pu Speaker, M.R. ah hian sanction pawisa awmsaa rawih leh pawisa chuangtlai a awm avanga lo rawih tak nawk nawk ang chi te kha an awm hrang deuh niin a lang a. Heng M.R. ho hian rei deuh deuh mai hlawh an la lo thin a ni. Chuvang chuan, a kalphung hi tihfel deuh hlek anih loh chuan, mihringin eizawn nante, chhungkua innghah nante an lo hmang ve a, kum chanve dawnte thla hlawh an han lak loh hian an buai tak meuh meuh a. Tin, an dawihzep em em a. An hlawh, an right ngei nawr tur pawh hian an pu te hi an be tha ngam lova. Engemaw deuhhlek an sawi chuanin a tuka ban theih mai an nih avang hian, an khawngaih thlak hle a. Hriatpui deuhte pawh hi an ngai khawp a. Chuvang chuan, an hlawh tur awm mumal mang si lova, inlak teuh teuh mai, an hlawh tur pawh sawi tha ngam mang lo engemaw zat rawih reng mai leh an service ngei tepawh misuse theih tak mai a awm a hi mumal zawka enpui theih a ni ang em ? Eng project emaw, eng scheme emaw, sum chuangtlai atanga hei hi M.R. hlawhah i hmang mai ang han tih ang chi te pawh hi a awm deuh niin a lang a. Chu chu works khan a tuar ve leh ngei ngei dawn a ni mai a.

Tin, a ruaitute Officer-te mercy-ah hian an awm leh lutuk a. Advertisement te a awm mang si lova, vawiina lak a karleha chawlhtir a, a kar leh lama midang lak leh ang chi, khatiang ang Office hna chiah lo pawh inthawh tir ang chi te hi a tam viau mai a. Chuvang chuan, hlawh tur mumal taka pek tur Department te hian an nei dawn lo a nih chuan an ruai lo mai thei lo'm ni ? An ruai a nih chuan an hlawh tur hi thla tawpa pek hi an tum ve ngei ngei tur a ni dawn lawm ni? Chutiang tur chuan tun aia mumal zawka kalpui theih a ni ang em ? tih ka'n hre duh a ni.

**S P E A K E R** : Pu C. Ramhluna, zawhbelhna.

**PU C. RAMHLUNA** : Pu Speaker, ka'n zawh belh leh duh lawk a. A bik takin Forest Department kha han sawi leh ta ila, kan lo hriat ve deuhhlek a nih

avang khan. 186 M.R. approved kha, ‘Approved M.R.’ kan tih bik kha neih a ni thin a. Chumi zinga 7 a chu High Court-ah kalin min hneh ta a, an service kha kan regularized sak ta kha a ni a, kan awm lai khan. Tichuan, DP&AR khan kha post 7 a kha paikh tur a ni e an tih avangin an aiawh a lak 7 a kha an ban ta a. Nimahsela, tunah hian 186 tho a kha DP & AR in a rawn phalsak leh ta lawi si a. Chuti a nih kha chuan, nichina kan member zahawm takin a sawi tak ang khan hun rei tak lo chhawr ve tawh kha an ni a. Chuvang chuan, khami hna ngaiah khan dah luh leh theih an ni lo’m ni? Department hote khan hei hi in hauh ngawt thei tawh bik lovlang ti ang zawnga tawngkam lo hman te a awm bawk si a, an hlauthawng ve em em mai a. Chuvang chuan, khang hote kha chu an hna a ni e, an chan tur a ni e, tiin an lo ngaihtuah sak thei lo’m ni? tih kha ka zaghna a ni a.

Tin, Pu Speaker, Delhi Mizoram House chungchangah khan Resident Commissioner hmanhmawh deuh a ni mai awm mang e aw kan ti thin a. IAS Officer-te pawh hi fel tak tak an awm lai hian engemaw tia la junior deuhte hi awm a la ni ve a. Kan House Leader zahawm takin Singapore-a a kal tum a a thusawite pawh kha Delhi tlang atanga a lo chhuah ve mai a, ama duh ang khan niin a lang a. Mahse, kan House Leader zahawm tak hianin huaisen takin a thusawi kha a rawn tan leh a, a zahawm pawh ka ti khawp mai. Khatiang khan mipui ho zingah ‘misconception’ emaw ‘idea’ dang emaw a rawn chhuak tlat mai a. Chuvang chuan a awmdan hi a duhawm lo deuh a ni lo maw? siamthat chu a ni thei teh meuh ang. Mahse, siamthat chhung hian Mizo mipuiten kan tuar dawn lawi si a. Chutah harsatna tam tak awm tawh a ni a, chuvang chuan hei hi chu a rang thei ang bera dah sawn.. hna dang a tam tho a, hna dangah khan a siamthat theih tho ang a hetah kher ni lo hian tih a kha ka han sawi duh a. Anih loh pawhin, han sawn tawpa kha a tlawm thlak deuh e, tih a nih pawhin tunhmaa an tih dan pangngai ang khan room allotment-te, motor allotment chungchangthu te hi chu R.C. hian khawih vek lo sela. DRC te an nei a. Tin, a khawihtu dang tepawh an awm tho bawk a. Khangte pawh kha mawphurhna pe thiam ve deuh sela a tha lo maw? Pu Speaker, khatiang deuh khan a kal theih em? tih kha kan han zaws a ni e.

**PU H. LIANSAILOVA  
MINISTER**

: Pu Speaker, kan member zahawm tak Pu Lalduhawma zaghna kha.. Muster Roll a sawrkarin a chhawr te, Department-in a chhawrte an welfare leh anmahni dinhmun

siamthat duhna thu a rawn zaws a ni a. A lawmawm khawpin ka hria a. Tin, a tu a te pawh sawrkar kal tawh leh vawiinnia sorkar pawh hian India sorkar pawh hian henga kan Muster Roll workers te welfare hi siamthat dan leh kawng a awm phawt chuan kan ngai pawimawh tlangin ka hria a. Tuna kan sorkar pawh hian, kan Chief Minister ho in a thuphung chuan entia tihtur nge tih te pawh kan sawi a, amaherawhchu, harsatna tam tak a awm a, tin, mi State a an tih ngai loh han tih bik te keini dinhmun atan chuan kan tlinloch chinte a lo awm a, anmahni siamthat duhna thinlung leh ngaihtuahna tak tak pawh kan House Leader leh kan Minister te kan MLA ho pawhin kan nei tih a hriat a, amaherawhchu, tun dinhmunah chuan kan phak tawk hian kan la enkawl rih a, heng harsatna te hi chinfel dan kan la ngaihtuah zel turah pawh ngai ila.

Tin, Pu Ramhluna'n a han zawh belh lehna kha chu a Forest Department chungchangah khan information a kha ka lo neih loh avangin ka chhang mai thei lova. Tin, ka'n sawi nawn leh duh a chu Muster Roll a regularized te kha Court-ah an kal avangin Court khanin khami Muster Roll regularization 2006 hmanga tihtura a tih avang khanin a dil leh Court a kal tam tak pawh an lut kher kher awm love, kan sawi tawh ang khanin Seniority department-in a lo buatsaih tawh P & R pawhin a thaa a lo pawmpui tawh khami hmang khan a post ruak za a sawmhnhii panga ah khan a lut thei chin kha luhtir an ni a.

Tin, sanction a awm hma chuan kha post kha awm reng anga ngaihtheih kha a ni bik ta lo a, a luahlu a te an ngheh tawh kha chuan Muster Roll hi department-in hei zat hi kan mamawh e an tih an rawn thlen P&AR ten en a an sawiho heti chin hi ni rawh se an tih a kal mai thin anih avangin, chu chu ka chhan theih dan ni mai rawh se, ka lawm e.

**S P E A K E R** : Tunah chuan Starred Question No. 24-naah kan kal ang a, a zawt turin Pu K.Liantlinga ilo sawm ang.

**PU K. LIANTLINGA** : Pu Speaker, ka lawm e, hei hi ka zawhna ang chu a ni chiah lo naa, tihsual palh te pawh awm thei a ni a, kan zawt tho ang a.

Rural Development Minister zahawm tak chhan atan a ka zawhna chu henghi a ni e. (a) N.Hlimen khuaah IWDP Committee hi dan anga thlang lovin VCP in a ruat chawp em ni? tih a ni a. (b) N.Hlimen IWDP Chairman hian Committee hriatpui lovin thil a ti thin tih hi a dik em? tih a ni a. (c) N.Hlimen Kuhva tiak supplier hi tunge? Engzat nge a supply? Sum engzat nge pek a nih? A Kuhva tiak supply te hi phun tlak a ni lo tih hi a dik em? tih a ni a. (d) IWDP Chairman VCP ni bawk hian DRDA Kolasib atanga sum a draw Rs. 5,00,000/- a lak atang hian Rs. 2,00,000/- a dah let leh em? Engnge a chhan tih hi ka zawhna a ni e.

**S P E A K E R** : A chhang turin Rural Development Minister ilo sawm ang.

**PU R. LALZIRLIANA  
MINISTER** : Pu Speaker, Pu K.Liantlinga, Aizawl South I bialtu zahawm tak zawhna, (a) na chhanna – N.Hlimenah IWDP Project a awm lova, Hariyali Project ni zawkin chuta Water shed

Committee chu Guidelinein a tih angin VC a ni. VCP in a ruat chawp thei lo. (b) na chhanna - N.Hlimen Hariyali Project hnuiaia Chairman in Committee hriat loha thiltih a neih hriat a ni lo. (c) na chhanna - Hlimena Kuhva supply tu chu Pu H.Vanlalduha, Aizawl a ni a, Kuhva tiak hi 70,000 supply a ni a, Rs. 5,32,000/- pek a ni. Kuhva tiak hi phun tlak vek an ni a, beneficiary te pawhin lungawi takin an la vek a, phun pawh phun zawh vek tawh a ni. (d) na chhanna - Thlai chi man hi DRDA Kolasib atang ni lovin Bank atangin Water shed Committee Chairman-in tum hnih a withdraw a, a tum khatna withdraw atangin Rs. 3,32,000/- leh a tum hnihna atangin Rs. 2,00,000/- a vaiin Rs. 5,32,000/- chu supplier hnenah pek vek a ni. DRDA Kolasib ah Rs. 2,00,000/- hi dah let a ni lo.

**S P E A K E R** : Zawh belhna Pu Lalduhawma.

**PU LALDUHAWMA** : Pu Speaker, a hmasain, hei hi keima zawhna ani a. Member zahawm tak Pu K.Liantlinga hming hian a lo kal tlat mai a. Chuvangin zawh belhna lam hi kan chang ang a, a fel thei tho ang e. Engemaw thil tihsual palh a lo awm palh hlauh a ni ange.

Pu Speaker, a lungawithlak zan loh ka ti a, Minister zahawm tak chhanna kha. A hmunah kalin hei aia chianga thil chhinchhiah leh hi min tiam se ka duh a. Kan Minister zahawm tak hi hetiang thil fello duh lo em em tu hi a niin ka hria a. IWDP tih te Hariyali Project tih te hi chu kan hriatpawlh vek a, thingtlangah chuan IWDP tih ang khan an hre vek tho va. A hrang lovah ngai ta ila.

Committee hi VCP hian a duh zawng zawng a dah deuh mai nia sawi hriat a ni a. Chu chu kan thudawnna te a in an loh avangin chian a ngai a. Kan dawn dan hi kei pawhin a dik zawk ka ti chuang lo, amaherawhchu, sawi a tam hle a ni. North Hlimenah hian. Tin, a committee hian an hriatpui lova, a thiltih dan hi VCP hi, a secretary nen hian engkim an chalai a Kuhva Supplier tu hming phei hi chu a khua khuan an hre thei lo reng reng a ni. an zawh pawhin tuinne he Kuhva hi supply, a hming pawh an zawt chhuak thei tlat lo. Chuvang chuan rinhlehnha kha a nasa em em ta a. Committee-ah pawisa sanction a lak te an sawiho ngai bawk si lova, dik takin a Rulling Party te ngei pawhin pawi ant i a.

Kan V.C. member thenkhat te pawh bang mai ula, inthlang tha ila I paikh ang tih kha ruling lamin an rawta, an thlen zawk tawh a ni. Chuti khawp chuan opposition lam pawh ruling lam pawhin an VCP hi an thatpui lo nitein kan lo dawng a.

Tin, Serthlum tiak hi mipakhatin a supply-a a Chairman-na hnuaiah hian, chu chu an la duh lova, an phun duh lo a ni, phuntlak loh a ni. Amaheawhchu, a cash-in an pe ta ringawt a ni; a la ziaawm. Kuhva tiak ve thung hi a lo thleng, a phun an duh tawh si a, a hman hman khan a thleng hmasa an lo la nawk nawk tawh laklawh si a, phun tlak a lo awm si lova, an lo la tawh si a, an buai zo ta a ni. Lo la lo nise chuan a cash in an demand ve leh mai tur a ni a. Lak a nih tawh si chuan return theih a ni tawh si loh avang khan phun lohin a awm ta a ni. Phun tlak loh deuh vek a ni anti a ni, Kuhva tiak hi. Tichuan, a supply tu an hre bawk si lova, a sum leh engkim hi a chairman zuk lak hi a ni bawk si a. A hnuhnung zawk a cheng nuaihnga a rawn lak atang khan nuaihnih hi chu Kuhva supplier ta tur a ni, rawn dah let leh rawh an ti a, a dah let an tih te kha khawtlangin an sawi sup sup a. Khang ang kha thil kal dan a nih avang hian kan Minister zahawm tak hian hei aia chiang hian rawn bawhzuiin hriatchian tum sela kan thudawn te a lo dik lo palh thei a. Tin, a hmunah zuk kal khan a Kuhva tiak chu phun tlak a nih leh nih loh chu tuman an hai lovang hriatchian a awl em emin ka ring a. Khatiang te a nih chuan a pawi hle dawn a ni, development project pakhat kha a chhe dawn tihna a ni a. Chuvang chuan han hriat mai theih chin atangin chhanna kha a lo kal a niah ka ngai a. Hei aia chiang leh zuala min lo zuk enfiah saka a tul anga hma an lak kha kan Minister zahawm tak khan min tih sak thei angem tih kha ka'n zawh belh duh a ni.

**S P E A K E R** : Pu C. Ramhluna

**PU C. RAMHLUNA** : Pu Speaker ka lawm e. Hei kuhva tiak lo deuh hlek hi ka zawt duh a min lo ngaithiam sela a hre thoin ka ring a. R.D. Minister chan kha a nih tho avangin a thar lo bawk a. Tin, a hriat chian sa niin ka hria a, chu chu hei hi a ni.

BRGF hnuaiah hian capacity building fund a awm a, chumi atan chuan Computer set 150 lei tur a ni a. Chu chu State Institute of Rural Development, Kolasib tih tura tih a ni a. Tichuan Computer chu an lei ta ngei a, set 150 chu a lei e tih a ni a. Tichuan a pawisa kha cheng nuai 75 kha pek tlak vek niin a lang a. Mahse Computer leh a set ho a hi an han chhut chian chuan a pawisa hman hi cheng nuai sawmhnih panga leh singhnih leh sangkhat zanga vel niin a lang a. Chuvang chuan cheng nuai 48 vel a kha chu hemi Computer lei nan hian hman leh niin lanna a awm a, chu chu Chirag company ina advertisement a rawn siam atanga lo lang kha a ni a. Chu chu Saiha lamah te, Lawngtlai lamah te chuan an buaipui nasa mai a, chuvang chuan hei hi han sawi chhuah ve hrim hrim tulin ka hria a.

Tin, set 150 atang khan set 18 phei hi chu khawiah nge a awm tih kha hriat loh a ni a. Kan Minister zahawm tak pawh hianin vawikhat phei chu a hria niin hriatna a awm a, chanchinbuah te pawh a lo lang a, a concerned viau tih pawh kan hria a. Hei hi engemawtia han chhui chian deuh a, Computer set 18 awmna te leh a pawisa bangte pawh hi a awm a nih chuan

engemawtia hman dan tur dik taka hman a nih theihna tur atan tan a la thei ang em ? A chhan chu BRGF pawisa hi a dik takin hman theih a ni ang em tia zawnha kha session hmasa khan siam a ni tawh a. Chumi ah chuan ‘ni ang’ tia chhan kan nih tawh avangin he thil awmzia hi min han chhui chian sak a, Lawnglai District leh Saiha District khawngaih thlak tak mai, hnufual tak te chhawmdawlna atan dik taka hman a nih theihna tur atan tan min lak sak turin ka han ngen a. Chu chu a ti thei a nih chuan ka lawm khawp ang.

**S P E A K E R** : Chhang turin Pu R. Lalzirliana.

**PU R. LALZIRLIANA  
MINISTER** : Pu Speaker, Lawnglai West Bialtu zahawm tak Pu C. Ramhluna kha a bialte a hmangaih thiam awm hlein ka hria a, a khawngaihthlak hmel hlein ka hre mai a, a han sawi danah khan. Hemi SRD Computer chungchang leh thil dang kha FIR a lo lut a, “ACB ah chhui tir a ni tawh e,” tih kha ka chhanna nise langin, a bak kha chu danin ro an rel chho turah ngai ilangin a tha ang.

Tin, Pu Lalduhawma, Aizawl West-I bialtu zahawm takin a rawn zawnha zawka kha Pu K. Liantlinga hming a lo chhuak hlauh a, a awm tho e, pawl khat, party khat an ni tho a, anmahni insiamrem rukna a ni awm mange aw, te ka lo ti mai mai a. Engpawhnise, hei IWDP hnuia Water Shed Committee hi a hmasain helaiah hian thlai chi supply te, a tiak supply ang chi kha Department tam takah hian an lo nei a. Hei hi tunge ni Minister enkawltu tih pawh hriat mang loh deuh hianin Water Shed Committee te nen hian an lo intiamrual thin em ni aw, tih theihin hmun thenkhatah chuan a awm a. Hei hi kan han ti tantir ve a kan lo hre chiang lova, ama’rawhchu tunah hi chuan a hriat chian theih tan tawh hlein ka hria a. Chuvangin remruatna fel zawkte pawh tun hnuah hi chuanin a awm ka beisei a.

Tin, Water Shed Committee hi an thu viau a, a guideline ah an thu viau lai khan anmahniin a pawisain heng thlai chi tiak leina ai hi min pe mai rawh u tih te a awm thin a. Mahse chung chu ka han verify tir hian an lei hrarpa vak lova, engemaw thil dangah hman ralna a awm thin niin a lang a. Hei hi a pawi khawp mai a, fel zawka tih theih kan in beisei tawh a nakin hnu lamah chuan. Tin, khumi North Hlimen khuaa Kuhva tiak kha nichina ka sawi ang khan sing sarih lai kha mipakhat supplier hnena pek a ni a. Khami kha chiang taka an han enim, ani supply a kha tha lo reng reng a awm lova. Amaherawhchu, Water Shed Committee ina an supply ve 13,500 kha inches 3 pawh nilo, nursery-a dah leh awm tak chi a kha khunglai phai Cachar vel ami an zu lak nge ni ka hre lova, chutiang chu a awm a. Hei hi an dawn duh loh leh an rawn complain taka kha niin a lang a. Tichuan nichina an sawi ang khan a khua amite an lungawi vak lo a ni tih kan hria a. Tin, Serthlum

hi Water Shed Committee Secretary mipakhatin a supply a ni a. Hei hi kan hria a, kan entir a, a chhe lutuk a, chuvangin amah hi ban nghal a ni. Water Shed Committee Secretary atanga ban nghal a ni.

**S P E A K E R** : Khi, kan hun a tawp deuh tlat tawh mai, Question hour kan chhan zawh tir dawn em ni ang ? Nih, chhang zo phawt mai rawh se aw.

**PU R. LALZIRLIANA  
MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Tichuan thil dang a pawh kha khulai Serthlum leh Kuhva supply-tu a hmasaa Pu Lalduha kan tih nilo te kha a chhiat lutuk avangin helaia titute hnenah hian explanation call turin an ti a, an call tawh a. Chuvangin a hrampain ka lo enzui ang e, tih ngai lovin in duh ang kha kan lo ti tawhin ka hria a. Hei hi min pawm sak theih ka beisei.

**S P E A K E R** : Le, kan hun a tawp a, nichin lawkah khanin kan ruling party lam hotuten niminah khan heti laiah keimahni session kal tluang pangngai pawh holiday han siam meuhin, sawlai Berawtlangah Trade & Commerce and Investment Conclave ah khan hun va hman kha a ni a. Kan ram tana tangkai tak tak tur thil la kal zel tur kan ram mite leh kan ram dep amite nena insundawn tawnna tur thil pawimawh tak te pawh han tihfel niawm te khan a lang a. Khang kha Special Mention tih a ni a, tah hian Special Mention hun hman an rawn dil a, Speaker-in ka lo remti a, tu berin nge rawn sawi dawn ?

**PU LAL THANHAWLA  
CHIEF MINISTER** : Keiman ka rawn hmang mai ang e. Pu Speaker, kan hriat theuh angin nimin khan Zoram Trade Investment Conclave kan thleng a, Myanmar leh Bangladesh te an lo kal a. Tin, Central atang pawhin Minister engemawzat lo kal thei tura in ngai tawh te kha session avangin an lo kal thei lo ta hlawm a. Tin, Bangladesh leh Myanmar atangte pawh khan confirmed tawh sa lo kal thei lo te pawh kha an awm nual hlawm a. Tin, a hma niin Thlawhna a tum theih loh avangte pawh khan an thulh hlawm a, chuti chung chuan Myanmar leh Bangladesh Delegates te an rawn kal tha viau a, an Deputy High Commissioner leh High Commission office atanga mi pawimawh tak takte

an lo kal a. Tin, Burma unaute phei chu Yangon atangin By-road in an lo kal a, hetah Tiau ah, chutianga lo kal ngat ngat te pawh chu an awm a ni.

Tin, khami rual khan pawimawh tak tak, Directorate General Foreign Trade atang te leh Financial Institute atangte pawhin lo kal an awm nual a. Chungtiang a nih avang chuan, a pawimawh avangin House kha min postpone sak a, tluang taka kan neih theihna turin kan dil a. Nang leh House zahawm takin min phalsak a, lawmthu ka sawi duh phawt a.

Tin, khatia min remtihpui avang khan hlawkna tam tak kan nei ta te pawhin kan hria a ni. Hetiang inkhawm huaihawt hi keini ang State pachhe tan chuan a buaithlak hle a. Mahse chuti chungin Trade & Commerce Department-a Minister leh Secretary te leh Department hrang hrang atangte in co-ordination a tha a, kan Delegate te pawh an lawm rilru hle a ni.

Tin, chung ang zawng zawng ai pawha lawmawm zawka kan ngaih chu kan Minister te leh Member tam ber te Treasury ami emaw, Opposition Bench ami emaw, neutu chan chang takin an rawn kal tha hle a, chumiah chuan lawmthu sawi tulin ka hria a. Tin, an rawn kal tha chauh pawh nilovin, zing dar 9:30 a tan a ni a, tlai dar 5 pelhah kan bang a, an awm tluanchhuak thak deuh vek a ni. Kan inkhawmna hmun pawh zing atanga tlai thlengin thawl lang lo khawpin kan hotu pawimawh tak tak te, Minister leh MLA te leh Department lampanga mi pawimawhte an rawn awm thei a, a lawmawm ka ti a. Ram tana thawh ho tumna kawngah kan rilru leh ngaihtuahna a inlungual hle a ni tih a hriat a, chumiah chuan lawmthu kan sawi duh phawt a.

Tin, hei a bik takin Trade & Commerce Minister leh Secretary te an hah hle a, anni hian a hlawhtling thei ang bera hman an duh avangin theihpatawp an chhuah a, mutmu pawh tuah mang lovin an bei a, thlen in te pawh a chep a, lirthei leh thil dang dangah. Maselangin tluang tak leh hlawhtling takin an huaihawt thei a, a lawmawm ka ti a, lawmthu ka sawi duh a ni.

Tin, a Conclave hrim hrim a pawh kha attendance a tha a. State sorkar leh Indian Chamber of Commerce in jointly a kan host a ni a, Indian Chamber of Commerce hotute an phur a thahnem an ngai a, a lawmawm kan ti hle a ni. Tichuan a tawi zawngin sawi ilangin, nimin la la khan Memorandum of Understanding Bangladesh te nen an signed nual a ni. Sawhthing, Aieng, Hmarcha, Hatkora, Mau - hengte hi a nih ang angin a raw te, a chips te pawhin insundawntawnna turin Memorandum of Understanding an signed a. A then chu Industry Department te nen, a then chu MIFCO te nen food concentrate lampang thilah te, Mizoram Industries Association nen te, chutianga chuan Memorandum of Understanding pali lai a ni la la a signed a ni a.

Tin, Indian Chamber of Commerce te hian “Hmun hrang hrangah Conclave hi kan buatsaih tawh thin a, State sorkarin hetianga an hlut sak leh a ni la la a Memorandum of Understanding sign te hi kan la tawng ngai lova; chuvangin Aizawla Conclave kan neih chu a lawmawm hle mai,” an ti a ni.

Tin, Myanmar lampang hi kan hriat theuh angin Democracy dik tak hnuai ami an nih loh vangte pawhin a ni ang a, tlemin an in open nep deuh a. Mahse chuti chungin kan in unau zia te, tun hma kan pi leh pute atanga kan in unau dante han sawi chhuahna remchang takte a awm a. Chuvangin lo kal te kha chu an hlim hlein a lang a. Anmahni khan authority kha an neih chiah loh avangin Rangoon lamah a theih ang ang kan Department hotute pawh zina sumdawn tawnna kawng hrang hrang sawi chhunzawm turin mi an sawm ngawrh hle a ni. Chu pawh chu opening awm tan a kha tha zawka hmalak reng theihna turin bawhzui tur a ni ang a.

Tin, Bangladesh-a Indo – Bangladesh Chamber of Commerce hotupa ber a lo tel ve a. A tlangtla hle a, hna pawh a thawk chak hle niin a lang a. Kan hotute zin ngei ngei turin a sawm a, tin, a tawngkam atangin a chapo duh lo nain mi thil a tiam dan hmangin an Prime Minister ber hnenah pawh tlangtla deuh tak a ni ang tih a rin theih a ni. Chutiang chu nimina kan Conference ah khan hlawhtlinna kan neih dan a ni a. Kan hlawhtlinna chhan hi Pathian malsawmna ropui tak kan dawn piah lamah kan hotute malsawm tlaka an awm vang a ni tih ka hria a. Chuvangin Minister te bakah MLA te bakah Opposition lama kan hotu pawimawh ber ber te an rawn tel a, a neitu chan chang takin a tawp thlenga an awm avang khan lawmthu ka sawi duh a. Nakina inkalpawh leh zelah leh umzui turah te pawh la thawk ho chho zel turin ka sawm nghal a. Chutiang chuan vawiinah hian, tun hunah hian lawmthu ka sawi a ni e. Pu Speaker, ka lawm e.

**S P E A K E R** : Le, thupuan, hei kan Member zahawm tak tak pahnih Brig. T. Sailo leh Pu R. Selthuama te hi dam thatlohma avangin session ah an lo kal thei lova, hei hi ziak te, phone tein Speaker an rawn hrilh a ni. House ah ka'n hriattir che u a ni.

Tunah chuan tih tur dangah kan kal ang a, chumi kal hmain Panel of Chairman kha kan puang thar lova. Panel of Chairman hi kum khat ang atana tih a nih tak avang khan kan Panel of Chairman te kha in la ni thap reng a nia. Tun tum session hi a tawi avangin kan han lam chhuak lova, mahse

in lo intheihngihilh mai palh ang tih pawh hlauhawm a ni tawh a, kan chhiar chuak ang e. Pu Nirupam Chakma, Pu B. Lalthlengiana, Pu Lalduhawma, Pu K. Lianzuala, kha kha kan Panel of Chairman dinglai zel te in ni.

Tunah chuan paper lay lam kan lo kal tawh ang a. Pu S. Hiato, Minister zahawm takin The 13<sup>th</sup> Annual Report of MIFCO Ltd. for the year 2002-2003, House dawhkanah rawn lay sela, i lo sawm ang.

**PU S. HIATO  
MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh House remtihain The 13<sup>th</sup> Annual Report of MIFCO Ltd. for the year 2002-2003 he House zahawm takah hian ka lay e.

**S P E A K E R** : A copy kha han sem rawh u le, kan Hon'ble Member te 2002-2003 dahi a ni a. Kan Member te khan in kawl mai mai ang a, chhiar pawh in chhiar lo mai ang tih chu ka hlau deuh mang e.

Tunah Pu S. Hiato, Minister zahawm tak vekin "The Mizoram Industrial Area (Management, Regulation and Control) Rules, 2008" hi House dawhkanah rawn lay sela, i lo sawm ang.

**PU S. HIATO  
MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh he House remtihain "The Mizoram Industrial Area (Management Regulation and Control) Rules, 2008" he House zahawm takah hian ka lay e.

**S P E A K E R** : A copy kha Hon'ble Member te han sem rawh u. Paper lay bawk, Pu Lalrinliana Sailo, Minister zahawm takin "The Mizoram Workmen's Compensation Rules, 2009" hi House dawhkanah rawn lay sela, i lo sawm ang.

**PU LALRINLIANA SAILO  
MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain "The Mizoram Workmen's Compensation Rules, 2009" hi

he House zahawm takah hian ka lay e. Ka lawm e.

- S P E A K E R** : A copy kha han sem rawh u. Member zahawm tak te. Pu Zodintluanga, Minister zahawm takin “The Mizoram Grants-in-Aid to Aizawl Municipal Council Rules, 2008” hi House dawhkanah han lay sela, i lo sawm ang.
- PU ZODINTLUANGA  
MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain “The Mizoram Grants-in-Aid to Aizawl Municipal Council Rules, 2008” hi ka lay e.
- S P E A K E R** : A copy kha han sem rawh u. Thil rei deuh tawh te pawh a va ang ve. A hma ho hi chu gazette copy kha chu a ni lo hlawm a.
- PU LALDUHAWMA** : Pu Speaker, Gazette copy heta han sem ringawt te chu a dik emaw ni le. Hei nikum August ami kha a ni a, December ah te, March ah te pawh khan kan session tawh a, a mal mal pawhin in lamah kan dawng vek tawhin ka ring a. Chutiang tlai khaw hnuu House a han lay te chu thil kalmang a ni dawn em ni ?
- S P E A K E R** : Tunah chuan Pu B. Lalthengliana Member zahawm takin “The Statement of Action Taken on Action Taken Report” relating to Secretariat Administration Department hi House dawhkanah rawn lay sela.
- PU B. LALTHLENGLIANA** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain “The Statement of Action Taken on Action Taken Report” relating to Secretariat Administration Department he House ah hian ka rawn lay e.

**S P E A K E R** : A copy kha han sem rawh u. ‘First Report of Rules Committee’ House dawhkanah, Rules Committee Chairman ka nihna angin ka rawn present e.

Hemi kan danah hian Rules of Procedure & Conduct of Business in Mizoram Legislative Assembly tih hi 1972 lam tea lo siam tawh engemaw tlema han tih chhoh a ni a. Khangah khan kan han hmuh angin ‘Minister means’ tihah khan Assam ah khan Parliamentary Secretary te an neih thin avang khan Deputy Minister te nena in level deuh hleka dah kha an lo chhu kai a. Mahse Mizoramah hian kha kha hman a ni lova, vawiinni thlengin hman a ni lo. Chu chu Minister means tih a kha kan Parliamentary Secretary te tuna kan neih phung hi a nih loh hrim hrim avangin kha ti lai kha thil tul lo a nih avangin delete a ni a.

Tin, kan Rule No.143-na sub - rule-I ah khan performance budget tih tur a kha budget performance tiin chhut a ni a, chu chu siam dik a ngai a, chuvangin budget performance tiin kan thlak a. Tin, kan Rule 227-na sub - rule-I ah khan hemi a Subject Committee hrang hrang kan han neihah khan Member 10 aia tam lo, pa 4 aia tlem lo tih kha a ni a. Mahse kan House hi Member 40 kan nih chhung leh Minister te khatianga House Committee-a tel lo tur kan awm avang khan 10 aia tam lo tih te kha thil tul lo a ni a. House Member 60 ah pawh lo chho ila 10 aia tam kha Committee pangaah khan MLA, Minister nilo ho kha dah theih dan a awm lo reng reng a. Chuvangin kha kha thil tul lo a ni a, delete nise tih kha a ni.

**Dr. R. LALTHANGLIANA** : Pu Speaker, tuna kan Rules delete chungchangah khan phek 169-na kan Rules of Procedure and Conduct of Business 273 ah khan tlemin clarified dan a awm thei em ka hre lova. “The recommendation of the Committee shall be laid on the table within a period of seven days beginning with the days on which there are so laid, any member may give notice to any amendment to such recommendation” tih kha a awm ta a.

Tin, a pahnihna ah hian, ‘any notice given by a member of any amendment to the recommendation of the Committee shall stand referred to the Committee who shall consider it and make such changes in the recommendations as the Committee may consider it. The final report of the Committee after taking consideration the amendment suggested by the member shall be laid on the table thereafter on the House agreeing to the report on a motion made by a member of the Committee. The amendments to the Rules as approved by the Assembly shall be circulated to the members and published in the Gazette’ tih kha a awm a. Ni e, kan laid a kha chu Committee in a report an rawn laid ngai a kha a ni a. Kha lai kha a kal zel dan tur House ah hian in hrilhfiah deuh a, engtinngi niang kan Rules anga kan kal dawn chuan khatiang khan chiang deuhin a in ziak a. Ama’rawhchu, vawiinnia kan

laid a kha a dik love tihna nilovin, khalai kha tlema fiah deuh kha a ngai riauvin ka hria a, chu chu ka'n sawi duh a.

Tin, Pu Speaker, entirnan- hei kan PAC Report kha kan han dawng ta a. Ni danga kan dawn nen a inan lohna chu Member hming tumah kha a awm miah lo mai a, engemaw a phek hi a pan tih piah lamah khan tlema fel deuhin, tute nge ni kan PAC Chairman te leh Member te tih kha a awm lo tlat mai a. Helai hi kan hmanhmawh deuh a kan ti famkim hman lo deuh te pawh a niang a. Assembly lampang thil han sawi hi a nuam lo khawp mai a. Ama'rawhchu, hei hi tunhma ang deuh khan fel deuh hleka rawn tih dan lo awm ta sela, a tha awm mang e aw, tih kan nei deuh a.

Tin, nichina thil pakhat kan han ngaihthlak zawk, kan Minister tena thil an rawn laid ah khanin Official Gazette nikum August vela chhuak tawh han laid ah khanin tlemin a Minister lampang kha chuanin kan rawn hre vek thin lova. An han lay dawn hian a rawn tih tirtu Department lampang hian fimkhur deuhin heng hi chu en thei se a tha mang e aw, ka ti a. Kan han thu a House-ah, kan thatut tawh hnuin laid tur an ti a, tunhmaa Minister kan nih lai pawh khan ti khan kan ti mai thin a. A Department te pawh helaiah hian fimkhur sela, kan kal zel dan turah a fel zawk awm mang e aw, tih kha ka'n sawi bawk a ni. Ka lawm e.

\* Speech not corrected

**S P E A K E R** : A lawmawm e. Nia, kan Office lamte nichina zawhnaah pawh khan Pu Lalduhawma theh luh ni reng si kha Pu Liantlinga khan kan lo chhu palh a, ngaihdam ka'n dil leh a ni. Khangte kha nakinah chuan kan tih tawh loh tur a ni ang.

Nia, Motion kha notice pek lawk loh chuanin report kha sawiho theih a ni lo tih kha kan danah a lo awm a niang chu maw. Tun tuma Hon'ble Member- ina a rawn sawi pawh kha lo hriat a tha ang. Committee Report reng rengah khan hemi an Committee Member te kha an awm thlap tur a ni.

Le, duh tawk ilangin. Tunah chuanin Legislative Business, dan siam pawl kan ni bawk a, dan siamna lampang tak tak chapter ah kan han lut chho tawh ang a. Report neuh neuhte kha zawng sorkar hnathawkte pawhin an khawih phakah ngai ta deuh ilangin Rule tih vel kha chu. Keini'n hemi Dan siam, legislation lamah kan han lut dawn a ni a. Tunah, Pu Lalsawta, Minister zahawm takin 'The Mizoram Civil Court (Amendment) Bill, 2009' hi House ah introduce rawn dil se, lo ko ang. Introduce rawn dil rawh se.

**PU LALSAWTA** : Pu Speaker, i phalnain 'The Mizoram Civil

**MINISTER**

Court (Amendment) Bill, 2009' hi he House zahawm takah hian introduce ka rawn dil e.

**S P E A K E R**

: Introduce a rawn dil ta a, Minister changtuin, kan remti em ? (Remti) Remti maw, a lawmawm e. Chuti a nih chuan a awlsam zawngin kal ta ila, rawn introduce sela, chumi pah chuan rawn move nghal mai rawh se.

**PU LALSAWTA  
MINISTER**

: Pu Speaker, 'The Mizoram Civil Court (Amendment) Bill, 2009' hi ka rawn introduce a, Member zahawm takten min ngaihtuah pui turin.

**S P E A K E R**

: Kha kha a copy kha a hmain sem vek a ni a.

**PU LALSAWTA  
MINISTER**

: A hma khan a copy pek a ni tawh a, chuvangin in lama pek a nih tawh avangin an sem nawn tawh lova. Member zahawm takten an nei vek tura ngaih a nih avangin ngaihtuah turin Pu Speaker ka'n sawi nghal mai dawn em ni ang ? (Speaker..... Aw sawi nghal mai rawh).

Mizoramah Court rorelna hi tumahin an tihbua theih loh leh harsatna an siam lohna turin 'Separation of Judiciary' kan nei tawh a. Amaherawhchu, hetiang kan neih tirh khan chhim lama District Council pathum – Chakma District Council leh Lai District Council leh Mara District Council te huam lova tih a ni a, anni zawng huam lova kan tih khan engemaw chen pawh kan kal ve a.

Ama'rawhchu, Supreme Court-ah All India Judges Association khanin, "India ramah Separation of Judiciary hi hmun tinah neih tur a ni e. North East ah pawh neih vek tur a nih bakah, North Eastern State-a Autonomous District Council huam chhungah pawh neih tur a ni e," tia an khinnaah chuan Supreme Court in chutiang ngaihdan chu pawmsakin Autonomous District Council ah pawh Separation of Judiciary hi neih vek tur a lo tih tak avangin, chumi Supreme Court order chu Member zahawm takten kan hriat theuh angin dan a lo ni nghal tawh bawk si a. Chumi zawm tum chuanin Mizoram sorkar pawhin theihtawpin hma a la a, chutah chuan session a awm mai loh avangin nikum October ni 30 khan

Ordinance siamin a taka hman a tul tawh bawk si avang leh khulamah report pek a, “Kan hmang ta ngei e”, tih a ngaih bawk avang khan Ordinance kha siam a ni a.

Chu Ordinance siam atang chuan Chhim lama District Council pathumah chuan a takin hman turin ruahmanna a kal ta zel a, chumi kal zel karah chuan Ordinance kha session leh hmasa berah Act tling thei tura buatsaiah tur a ni a. Mahse Act tling thei tura buatsaiah kha December a session reilote neihah khan a tih hman ta lova, ama’rawhchu Ordinance hnuia a kal ang ang khan Separation of Judiciary nei tur khan District Council pathumah khan chuan hmalak chhunzawm zel a ni a. Ordinance ina a operate ang ang khan a kal ve ta zel lo thei lova. Tichuan tun kum March thlaa session kan han neih leh khan kan hman lo leh bawk a, chutiang a nih avang chuan Ordinance hi a lo thi ta a. Ordinance ang ringawta kal reng thei a ni tawh lova, session kan neih hnan tawh avangin. Chuvang chuan “Ordinance han siam leh ai chuan ‘Bill’ law law hian kal se, Act in chinfel tawh mai nise,” tiin Cabinet and Political Department lamin ngaihdan sorkarah an rawn neih avangin vawiin hian Act ni turin kan rawn introduce in Member tena he House zahawm taka kan ngaihtuah tlan atan kan rawn chhawp chhuak ta a.

Kan han chhawp chhuahna chhan ber a chu Mizoramah chuan District Council 3 (pathum) te tih lohah Separation of Judiciary a awm a. Court rorelnah reng reng chuan tumah va inrawlh thei loin sorkar lam pawhin thuneihna nei tawh chuang lova kan awm laiin District Council 3 (pathum) te ah sawn neih ngei ngei tur a lo nih bawk avangin, chu chu a hmaa Ordinance in dan ang dik taka a lo tih tawh a kha Ordinance ber a lo awm tawh bawk si loh avangin a Act ang hian luah lan fel tawh mai se tiin, vawiinah hian House Member zahawm takte min pass pui turin he Amendment Bill, 2009 hi ka rawn dil a ni. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Awle, Minister in ‘The Mizoram Civil Court (Amendment) Bill, 2009’ chu a rawn introduce in ngaihtuah turin a rawn move ta a, kan sawiho zui nghal ang a, Member ten 5 minutes inpe ila a tha tawk kan ti em ? Tawk mai ang aw. Member ten 5 minutes sawina hun kan nei ang a, mahse hetilai chair atang hian sawi hmasa tur duh kan thlang dawn tlat teh ang, hetilaiah hian kan session hmasa leh tun kan session inkarah Hnahthial Bialah inthlanna a awm a. Chutah chuan Pu John Siamkunga thlan tlin a ni a, tilai House ah Member naupang ber, Member thar ber a lo ni a. Ani hi sawi hmasa turin ka’n sawm teh ang. Pu John Siamkunga.

**PU JOHN SIAMKUNGA** : Pu Speaker, ka lawm e. Ka speech hmasa ber a ni a, a hmasain min thlangtu mipui zawng zawng chungah lawmthu ka

sawi a. Tin, helai hmuna awm thei a min siamtu kan hruaitu zahawm tak takte chungah lawmthu ka sawi a. Tin, hriselna tha te min pe a, hetianga min hlangkaitu Pathian hnenah lawmthu ka sawi nghal bawk a ni.

Awle, tuna kan Law Minister zahawm takin House-a sawiho tura a rawn pharh Civil Court Autonomous District Council Court thlenga huam tir tur tih kha thil tha tak a ni a. Nikum lampang pawh khan Ordinance chhuahin an lo ti tawh a, chumi a nih avang chuan kha Ordinance kha a lo tawp tak siah chuan sawlai hmunah sawn Separation of Judiciary kha awm lo tawh mai tur tihna a lo nih tak avangin, hei hi Ordinance zela chhunzawm kha tha in a lang tawh lova. Chumi a nih avang chuan hei hi House in pass law law ila, State pumpuiah a bo a bang awm lova hman mai nise tih kha ka rawn rawt a ni a, chu chu a mawl zawnga kan hriat thiam dan tur chu a ni.

Chutianga kan Law Minister zahawm takin a rawn tih a chu keini Zoram mipui tan leh a hmag mek tu tan leh thlah lo la kal zel tur tan thil tha tak a ni a. Judiciary hi kan separate loh chuan thil tha lo tak tak involve thei hi a awm thin a ni. Chumi a nih avang chuan India dan puiin Separation of Judiciary from executive a lo tih thin hi a taka he sorkarin hman deuh a sawlai Autonomous District Council thlenga hman zel tura a lo ti hi thil tha tak a ni a. Tin, dan leh hrai awm lohna hmunah miretheite kan buai thin a, chhantu kan ngai thin a, min enkawltu tur kan duh a, theihtawpin kan lo in siam rem ve thin a ni. Chutih lai karah sorkarina khang miretheite pawh mi thil ti thei ten an awpbeh lohna tur te, thil ti thei tena an duh an maka Judiciary an control lohna tura he thil buatsaih a ni hi a ropui tak meuh a. Zoram mipui hausa leh rethei rual taka min kengkawhtu tur a nih avangin Autonomous District Council-a a hmanna tur kan sawiho hi pawmpui ngei a nih theihna atan ka rawn dil puiin tha ka tih thu ka rawn sawi a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Tunge sawi dawn le, Pu C. Ramhluna.

**PU C. RAMHLUNA** : Pu Speaker, ka lawm e, tawite a niang. A hmasa berah chuan main Act hi kan lo collect lova, han chhiar dawn hianin a bangbo riau mai a, keimahni thiam loh pawh a nia (Speaker.... A main Act kha a chhah fu a, section 23 a ni a, schedule ah pawh khanin point 40 chuang a awm a ni) helai atang hian kan dawng thei em aw tih ka ngaihtuah deuh hlek a, neih a chakawm hlein ka hria a. A pahnihnaah chuan District Council Area tih a ni a. District Council in awpnaah khan hei hi a lut ve dawn tihna ah ka ngai a, Court President te pawh kha an nei ve a, an function dan tur a kha chiang deuh hleka hriat a chakawmin ka hria a, Hna te pawh a awm teuh dawnin a lang a. Entirnan- hei Financial Memorandum ah khan en ta ila, Hna lian pui pui kha siam tum a ni a. Chief Judicial Magistrate tih te, Civil Judge cum - Judicial Magistrate

First Class tih te a awm a. A dangte kha chu clerk lampang a ni a, khang kha chu harsatna awm lo turah ngai ta ila. Hengte hi MPSC kaltlanga lak tur nge an nih ve a, anmahni District Council khian appointing authority te an neih ve bawk si avangin engtianga appointment siam tum nge ni ang ? R.R. te, Service Rules te anmahniin an siam ve mai tur nge ni ang a, helam pang atang khan in buatsaih dawn tih te kha hriat a chakawm viau in ka hria a.

A dang lehah chuan hetianga Separation of Judiciary a awm takah chuan infrastructure te pawh kha an mamawh ve in a rinawm a. Building te, chubakah chuanin vehicle thleng kha an mamawh ve dawn a, office te an awm avang khan. Kha kha engtiang angin nge ni anmahni District Council atang khan budget an in siam ang a an bawhkai ve mai tur nge ni ang a, helam pang atangin Law & Judicial Department atang hian khang hote kha an provide ang em tih te kha ka lo ngaihtuah ve a, kha kha ka han zawt chiang duh a. A hrim hrimah he Bill hi a tha in ka hria a, Supreme Court duh dan a ni bawk a. Chubakah chuan Separation of Judiciary kha chiangkuang taka Mizoram pumpuia hman a nih theih dawn avangin a tha in ka hria a, chu chu ka sawi duh a ni e. Ka lawm e.

**PU LALDUHAWMA** : Pu Speaker, a bill hrim hrim a hi chu sawi ngai pawh niin ka hre lova, ti hian kan pass mai turah ka ngai a. Amaherawhchu, a behbawmah tawite han sawi ka duh a. Ordinance hi dan kan hman duh tawh si, pass turin session awm loh laia siam a ni thin a, session hmasa berah House pawmpui tura pharh tur a ni. Tin, Ordinance siam dawn hian kalphung deuh hi kan nei a, a sorkarna chelhtutena han ti mai lo hian Legislature Party hrang hrangte nen consultation a awm thin a. A hmanhmawh thlak si a, Ordinance in ti mai ang hmiang tiin kan inrawn thin tlangpui a. Ramin a mamawh a nih chuan kan remti ziahin ka hria a, hetia kan ti thin hi a mawi ka ti khawp mai.

He Ordinance hi nikum October thlaa tih kha a ni a, consultation kan neih reng reng ka hre lova. Ti hian a lo kal mawp a, consultation hi neih ngei ngei tur a ni lo nain, thawhhona tha zawkte kan neih ram tana thil hmanhmawh thlak kan ti dawn a ni tih te kan hriat tlana kan remtih tlan dial diala thil kan tih hi a kalphung chhoah hian a that ka ring a. Chu chu kan tarlang duh a.

Tin, Law Department hi Pu Speaker, pull-up deuh an tulin ka hria vawiinah hian. He Amendment bill hi Amendment a zawnga Amendment awl ber a tlingin ka hria a, tlar khat pawh a tling mang lo a nih hi maw le. “It extends to the whole of the State of Mizoram” tih a ni ringawt mai, kha te kha i ziak lut ang u tih kan ngaihtuah a, tunge remti lo awm ang, a tula kan ti dawn a ni. Chumi te mai rawn pulut tura thla sawm (10) he Department ina a hmang hi a dik ka ti thei lo. October, 2008 ah he Ordinance hi an siam a, December, 2008 ah session

kan nei tawh a, khatah khan chance an nei bawk a ni. Tunah pawh ni hnih lek kan session a, an pulut thei a, heti zawng te hi a ni a, December thlaah khan an han tih theih lohna tur hi ka hmu lo a ni, kei chu. Chutah chuan an ti lo zo tawh a, March, 2009 ah budget session kan nei leh tawh bawk a ni. Chutah chuan an la rawn tilo ta zel a, tichuan a thi ta hial a. Tunah Second Ordinance putluh a lo ngai ta a, hna tul loah paper kan sen belh a. Vawiinah hian a thla 10 na a lo thleng ta a, khami inkar a thih lai zawng zawngte khan engemaw lo thleng se kal ngaihna a awm miah dawn lo a ni. Nitina lek lam a nih lem loh avang khan a thi tawh tih pawh hre lem lovin kan mu a, kan tho leh kha a ni a, chuti nilo phei seng chuanin thil pawi thleng thei tur a ni a. Chuvang chuan kan Department te hi tih awm tak tih loh hi a awm zeuh zeuh thin a, Ordinance te hi chu a neitu Department chuan session hmasa berah Act a chantir a ngai a ni tih hi mangnghilh reng reng loh tur a ni; theihngihilh chi a ni lo, hman loh chi pawh a ni lo. Chuvangin he bill hi pass pui tha ka ti a, ka support rualin Ordinance heti chen chen mai an muthlu a, thla 10 lai mai an kal hi thil zahthlak a tlingin ka hria a, comment na han siam hrim hrim ka duh a ni. Intih mualpho tumna lam ni lovin, kan sorkar te kan lo efficient a, kan lo chak zawk duhna avangin hei hi kan ti tel a ni. Ka lawm e.

**PU NIRUPAM CHAKMA** : Pu Speaker, ka lawm e. Hei kan Minister, Law Minister zahawm takin Amendment a rawn putluh hi a hmasa berin support ka duh a. Nichina Member zahawm takin a rawn sawi ang khan tawite a ni, "It extends to the whole of the State of Mizoram" tih mai a ni a, ama'rawhchu, sawi tur thenkhat ka neih chu District Council Area, Lai leh Chakma District Council hian Resolution meuh siamin kan Area min extend sak a, Separation of Judiciary, Scheme of Separation of Judiciary tiin he scheme hi min phalsak a. Amaherawhchu, an phalna hi conditional a la ni hrigh a, chu chu kan House pawh hian an hriat chian a ngai a ni. District Council Sixth Schedule hnuaih Judiciary te, Legislative te, Executive te pawh an awm ve a, Judiciary ah chuan Administrative of Justice te pawh a awm a ni. Anmahni Customary Law enforce theihna power an nei a. Tin, District Council 6<sup>th</sup> Schedule ah hian District Council Court te, Subordinate District Council Court te leh Village Court te a ni a, khatiang Court te chu District Council tinah an nei a ni. He Separation of Scheme hi kan Civil Court atan chauh phalsak a ni a. Anmahni District Council chhungah Judiciary Administration chu an ti ve lo, an remti lo a ni. A chhan chu Customary Law enforce turin High Court thuneihna hnuaih an awm hi an remti lova. Chu chu nichinah kan Lawngtlai bialtu zahawm takin engemaw confuse lek lek angin a sawi niin ka hria.

District Council anmahni administration chhung hi a huam silo. Amaherawhchu, District, Sub-Division ah te Civil Court din hi tih tur a ni mai a. Tin, ka hriat sual loh chuan Law & Judicial Department hian tunah Opinion District Council pathumah lak turin lekhka a ziak a ni awm e. An District Council Administration chhungah Administration of the State chungchangah hian High

Court control na hnuiaia an awm duh leh duh loh chungchangah opinion an zawt ni awm tak a ni. District Council hrang hrangin kan hriat avangin kan hotute pawh kan sawipui tawh a, tuman an duh lo. Mahse an phalna angin Civil Court din erawh chu an pawmpui ta a, chu chu ka sawi duh a.

Pahnihnaah chuan Court hi a rang thei ang bera implement nise. A chhan chu Lungleiah Court thila kal fo a ngai a, senso te a tam si a, separation awm tawh hnuah pawh Court kha a la awm thei silova. Lawngtlai leh Saiha ah te pawh a theih lova, Lungleiah va kal zel a ngai a. Chuvang chuan kan ti ta rau rau a, a rang thei ang bera implement ni sela, keini sawti lam Council mite tan chuan a tha viau ang. Kan Minister zahawm tak pawh ka ngen duh a ni.

Tin, hna lak chungchangah, Chief Judicial Magistrate lam erawh chu MPSC in an khawih turah ka ngai a. Tin, hna Upper Division Clerk te, Lower Division Clerk te, Driver te District Council theuha awm turin ruahmanna chu a lang ve a, chuvangin District Council chhung ami ngei hi la se ka duh a ni. Chu chu kan House zahawm tak hian min hriatpui se, tin, Minister zahawm takin hemi chungchangah chuan Aizawl mi leh Lunglei mite pawh min tihbua loh kha ka duh a ni. Frank takin ka sawi mai ang, hna dil chungchangah pawh dil lo mai se ka duh a, sawti lam amite lo ngaihtuah sak turin ka ngen tak meuh a ni. Ka lawm e.

**PU CHAWNGTINTHANGA** : Pu Speaker, hun min pek avangin ka lawm e. Member zahawm tak ka hmaa rawn sawitute khan an han sawi deuh nual tawh na a, tlem hriat ve ang anga han hrilhfiah a ngai ve thova hriatna ka nei a. Tuna amend tura kan tih 'Mizoram Civil Court Act' hian a tum tak a chu Court chi thum – Civil Court rawn establish a tum a. Court of District Judge, chumi hnuiah chuan Court of Senior Civil Judge, Court of Junior Civil Judge, chumi bakah chuan a dang Family Court a ti tel nghe nghe a ni. Tichuan khangho a kha Mizoramah a hmasaah kha chuan Autonomous District Council Area tel lova implement tura tih a ni a. Amaherawhchu, tunah hian Autonomous District Council ah pawh awm ve se tihna a ni mai a.

Tichuan Lawnglai bialtu kan Member zahawm tak Pu Ramhluna'n a rawn sawi kha rawn clarify leh a ngaiin ka hria a. Pu Nirupama, Member zahawm takin a rawn sawi tawh ang khan Sixth Scheduled Administration hnuiaia awm an ni a. Sawlam area saw Sixth Scheduled ah khan anmahniiin Court an nei thei ang tih fel takin a awm thlap a ni. Anmahniiin chumi Court chuan Customary Law Cases between Tribals and Tribals chauh kha an enkawl tur a ni a, an conduct tur a ni tih kha a awm thlap a. Khami Sixth Scheduled Provision ah khan a zuk interfere tihna ni lovin Sixth Scheduled Provision hnuiaia

Court an Establish District Council Court leh Sub-District Council Court tena an khawih theih loh, Cases between Tribals and Non-Tribals te a tam em em mai a ni, Civil ah hian.

Tin, Criminal Case lampangah pawh khan Sub-District Council Court te, District Council Court ten an khawih loh chin kha a awm a. Khango va deal tu atan khan District Council Areas ah pawh hian Separation of Judiciary hi extent nise, tihna a ni mai a. Heta “Extention” kan va tih hian District Council Area-a Court pangngai te kha Sixth Scheduled hnuiah a function pangngai ang te kha a hawl buai dawn lo niin a lang tih kha ka han sawifiah theih nise.

Tin, a dawt lehah chuan kan Member zahawm tak Pu Lalduhawma khan thahnem ngaihnain “Law & Judicial Department hi nawr kal deuh an ngai a ni,” a ti a. A ni ang reng khawp mai a, Ordinance te thi thei khawpa kan lo ti hi. Chu hlei hlei chuan chawp leh chilhin vawiinniah hian he Bill hi pass vat a tul zia a ti lang chiang hlein ka hria a. Amaherawhchu, khalaiah khan Law & Judicial hi thiam han chantir tumna lam ni lovin, tlema an hnufumna deuh hlek nia ka rin chu sawlam pangah khan extention nilo mahse, kha Ordinance kha thi tawh mahse, Mizoram chhunga Separation of Judiciary a function zela kha chu engmahin a disrupt thei lo. A chhan chu a Act ah khan a awm fel tawh avangin kha Ordinance te kha chuan sawlam pang District Council Area chauhah a va function na tur kha tih a ni a. Tunah hian kan problem awm chhun chu kha kha a nih loh chuan kan extend vat loh chuan tunah Judicial officers te kan training tir mek a. Khango kha lo zo ta se, posting ah khan kan buai dawn a, sawlama kan extend loh chuan kan post thei dawn lo a ni, appointment leh recruitment thar pawh kan siam thei loveng, khatah khan harsatna kan nei dawn a. Chuvangin tunah hian a tulna hi a nasa leh zual ta a nih awm hi maw, tiin kan rawn ti chuk chuk a ni. Min ngaihsak ula a lawmawm viauin ka hria. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Sawi tur kan la awm pawhin thil tih rik ngai zawk a awm a. Kolasib ah ni 100 inhlawnnaa inhlawhfate lei a min that mai a, Pi C. Zelhnuni Kum 58 w/o Kaisanga (L) New Diakkawn, Pi Zamawii kum 45 w/o Vanlalkunga, New Diakkawn, Pi Vanlalkungi. Pahnih hi an thi a, Pi Vanlalkungi Pu Ramfanmawia thiannu hi Kolasib damdawiinah, tin, mi pahnih dang first-aid pek hnuah chhuah leh an ni a. Nichina kan han hriat hmasak danah khan panga lai khatianga leiminin a chhilh a thi awm khan kan lo hria a, mahse khati laiah khan an rawn puangchhuak hman lova, pahnih erawh hi chu a hmunah an thi a. Tin, Pi Vanlalkungi hi Kolasib damdawiinah admit a ni a, midang pahnih a hmaa panga kan han tih kha midang pahnih erawh chu first-aid peka chhuah leh an ni a, tuna damdawiina awm ngei pawh hi dam tha taka a chhuah leh kan

duhsak a. Tin, heng a thi te chhung pawh hi Pathianin a thlamuan kan duh hle a ni. Harsat avanga ni 100 inhlawhna pawh thlahlel ngawih ngawih te an ni a. Tunah sawi tur dang kan la awm em ? Aw, Pu R. Lalrinawma.

**PU R. LALRINAWMA** : Pu Speaker, tawi tein bill han support na sawi chhuah ka duh ve a. Ka hmaah khan engemaw Member tena an hriathiam loh kha chu an rawn sawifiah nual a, a court kalphung tur te. Mizoram chhung nisi Autonomous District Council-a a hmaa lo extend loh tuna extend tul takna chhan hi Supreme Court in an rawn tih a kha chu thu khat nise, a tul hrim hrim mai a, nikhat kal pawh tling lova procedure hrang awm nuaih mai a hi rorelna a mumal lova. India ram pumpuiah pawh hian uniform civil code tih te ngaiantuah a ni chho a, chutih lai chuan civil code, civil case kan kalpuina tur hmun pawh kha in ang tlang a nihah khan mipuite tan harsatna leh buaina tam tak kha a chhuak thei dawn a. Chutiang chuan ram khat chhung sia Court hrang awm nuaih mai a kha a fello em em a, chuvang chuan Mizoram chhunga Autonomous District Council pathum a extend ve tur tia Minister zahawm takin a rawn pulut a hi a lawmawm hle a, ka'n support ve a ni. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Sawi tur dang kan awm tawh loh hmel a, Minister in han wind-up sela a tha awm e, i lo ko ang.

**PU LALSAWTA  
MINISTER** : Pu Speaker, Member parukin he Bill hi min sawipui a ka lawm khawp mai. An sawi ang khan kan Amendment tur kan Bill a hi tlar khat pawh tling lo a ni a. Amaerawhchu, a pawimawh em em a, District Council Area ah hei hian ram rorelna, a bik takin Court rorelna chungchangah hmun pawimawh tak a luah chho dawn a. Member ten an rawn sawi atanga thil fiah lo chu Member te bawkin an rawn sawifiah tawh a, tlem erawh chu han belh ka duh a.

Hemi Separation of Judiciary han tih hian kan Mizoten kan hriathiam tur zawng chuan a lal ber Governor te, Political Executives-a a lal ber Chief Minister te, Minister ho te, MLA te - kan fate ngei pawh pawi an khawih chuan keimahnin kan duh anga kan zuk sawipui emaw kan uap zahawmnain awmzia a nei lova. Court tena ro an rel theih nan Separation of Judiciary hi a pawimawh a. Sorkar nihna avang emaw, sorkar zahawmna emaw, hlauhawmna emaw, thiltihtheihnain emawin a khawih miah lova. Court in mihring Chung Pathian aiawhin, (ti hial ten Bible-a kan hmuh angin) mihring chunga ro an rel theihna tur

atana ruahmanna hi tunah chuan a takin kan chang chho a. District Council pathumah pawh kan lo chang chho dawn ta a ni.

Chutiang a nih avang chuan Member zahawm tak Pu C. Ramhluna'n a rawn sawi ang khan a Judge hote appointment chungchangah pawh hian State sorkar hian thu kan nei miah lova, thuneih pawh tum ila kan thei bawk lova. High Court an thu em em a, High Court leh a ti tur a te khan uluk takin market atangin mithiam, an thiamna kawng tinrenga tehin an la dawn a ni. Mahse Member zahawm tak Pu Nirupam Chakmain a sawi ang khan a hniam lampang amite kha chu tihdan kawng a awm a rinawm a. Aizawl lamah pawh District Council Court kan nei a, Subordinate District Court kan nei tho bawk a, chumi leh tuna Court kan han sawi ang chi Court sang zawk hi a in khak buai lova, an hna hi a inang lo hrim hrim a. An thiltih theih chin pawh a inang lova, chuvangin District Council Court awm chung hian engmah harsatna, insutbuaina a awm lo chauh nilovin, anmahni kawngkhar bula, diknaa rorelna hi a rawn in hung hnai tawh zawk dawn a. "Judge at the door step" kan tih ang khan Chawngte atang te, Kamalanagar khang hmun hrang hrang atang te leh Tuipang atang te pawh khan hla lutuk pan ngai lovin, anmahni District Headquarters ah khan thu dika rorelna a va in hung hnai tawh zawk dawn a ni. Chung atan chuan kan Bill ah pawh a rawn lan ang khanin Judge ho mawhpurhna sang tak tak neite kha recruit thar an ni tawh a. Tunah training in an awm mek a, reiloteah hian an rawn chhuak mai dawn a.

Pu Speaker, chung angah chuan kan Member zahawm tak Pu C. Ramhluna'n a rawn sawi ang khanin a infrastructure lampangte pawh High Court lamte leh State sorkar te tangkawpin remruatna neiin a hmun hma te buatsaih a ni ang a. Tin, chu bakah a tul anga hna thawk thei turin, hnathawh nana an mamawh ang chi vehicle/motor chungchang te, office chungchang te leh thil chi hrang hrang kha chu hna tha taka an thawh theihna turin buatsaih sak an ni vek dawn a ni. Chuvangin vawiinnia kan thil ngaihtuah hi tlar khat a ni mai nain thui tak a nghawng a. A tha zawngin hei hian Mizoramah chhim lama kan unaute tan a bikin rorelna dik thlenna tur atana Bill pawimawh tak a ni. Khawngaih taka House hian min pass pui turin ka rawn ngen a ni. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Awle, Minister in sawifiah ngaite a rawn sawifiah a, a pawimawh dante pawh min hrilh chiang hlein a lang a. Tunah hian pass kha a rawn dil nghal bawk a.

**PU C. RAMHLUNA** : Pu Speaker, a zawh fiah leh lawk theih ang em ? Ka'n duh leh lawk chu Chief Judicial Magistrate cum Senior Civil Judge tih te, Civil Judge cum Judicial Magistrate tih kha High Court ina a lak tur ang khan a rawn sawi a, a tha hlein ka hria a. Khami ho a kha Common Cadre in an kal dawn nge ni ? Sawtah District Council Cadre bik khan kha post a kha a awm dawn tih kha min hrilhfiah leh thei em aw ?

**S P E A K E R** : Chhan theih chuan han chhang sela.

**PU LALSAWTA  
MINISTER** : Pu Speaker, ka'n chhang dawn em ni ? Hei hi chu Mizoram Judicial Service a awm tawh a, sawtah anni khan a hrampain an nei thei lovang. Mizoram Judicial Service kha Aizawlah te, Lungleiah te, Lawngtlaiah te, Chawngteah te an in awmpawl vek thei dawn a ni. Chu chu a ruahmanna awmdan chu a ni e.

**S P E A K E R** : A chiang e. Khati laiah kha chuan engmah thil fello tur hlauhawm tur a awm lovang chu maw. Tunah hian remti apiangin 'Remti' ti rawh u le. (Members : Remti) Remtilo kan awm em ? Awm chuan 'Remtilo'. Awm love. Chuvangin House in 'The Mizoram Civil Court (Amendment) Bill, 2009' chu lungrual takin a pass ta a ni.

Hei tun tum kan thukhawm chu kan reilo hle a. Tun Sixth Mizoram Legislative Assembly Session thutkhawm vawi-3 na chu Business Advisory Committee duanlawk angin ni 2 thutkhawm tur a ni a. Mahse House remtihna angin thutkhawm ni 21 leh 23 July ah kan thutkhawm ta a, 22 a kha hmun pawimawh lamah kan kalsan ta a, vawiin hi kan thutkhawm zawhna ni a lo ni leh ta reng mai a. Tin, tun kan thutkhawm chhunga kan hnathawh tlangpui hetiang hi a ni - Zawhna leh chhanna Starred Question lo lut zat 73 a ni a, reject 5 admit 68, List of Business-a dah 40, House-a chhan zat 6, House-a chhan hman loh 34 a ni a. Unstarred Question zawhna lut zat 16, reject 1, admit 17, Starred Question atanga Unstarred-a leh zat 28.

Tin, tunah kan session ah khan Pu Lal Thanhawla, House Leader in Pu J. Lalsangzuala, former Minister of Government of

Mizoram leh Pu Lalkhawngsinga, former member of Legislative Assembly of Mizoram te sunna, an chanchin tawi sawina hun a hman bakah a hnuaiia Member hote hian thusawina hun an hmang a – Dr. R. Lalthangliana, Pu Lalduhawma, Pu PC. Zoram Sangliana, Pu RL. Pianmawia te.

A chunga Member te sawi zawahah Member ten tuarpui nan leh sun nan minute 1 ngawi rengin hun kan hmang a nih kha. Tin, repord present-na Pu R. Romawia, Hon'ble Speaker in Business Advisory Committee cum Session tur rel lawkna report a pe a, First Report of Rules Committee a pe bawk a.

Pu K. Liantlinga'n 'The First Report of Committee on Government Assurances 2009-2010' a pe a. Pu T.T. Zothansanga'n 'The First Report of Committee on Subordinate Legislative relating to Land Revenue & Settlement Department 2009-2010,' a pe bawk. Tin, paper hengte hi lay a ni a – Report of the Comptroller & Auditor General of India for the year end 31<sup>st</sup> March, 2008 relating to Government of Mizoram.

2) Statement on monthly review of Finance Minister on the fiscal position of the Government of Mizoram for the first half of 2008-2009, April – September, 2008.

3) Annual Report of 2008-2009 on Joint Electricity Regulatory Commission for the State of Manipur and Mizoram.

4) The 13<sup>th</sup> Annual Report of MIFCO Ltd. for the year 2002-2003.

5) The Mizoram Industrial Area Development Regulation and Control Rule, 2008.

6) The Mizoram Workmen's Compensation Rule, 2009.

7) The Mizoram Grant-in-Aid to Aizawl Municipal Council Rules, 2000.

8) The Statement of Action Taken on Action Taken Report relating to Secretariat Administration Department.

Hei hi Statement tih tawngkam a ni ta bik a. Kei ka lo thliar thiam vak lova, a hma ami kha chu Committee Report ah kha chuan Committee Member leh Chairman leh khang zawngte pawh kha tihsan deuh thap a ni a. Tun tum hemi kan han dawnah khan Committee Member PAC pawh kha an lang ta lo a, hei hi Statement an ti ta deuh bik a ni. The Statement of Action Taken on Action Taken Report relating to Secretariat Administration Department kha a ni. Report

anga ngaih chiah a lo ni lova, chuvang chuan kan office lam khan Member te, Chairman te kha an lo tlar tel lo a ni.

Tin, 2<sup>nd</sup> Vote on Account Pu Lal Thanhawla, Hon'ble Chief Minister chuan thla 4 chhung awh tur House ah a thehlut a, lungrial taka pawm a ni.

Bill: tun Assembly Session chhung hian bill 4 ngaihtuaha sawi tlan an nih hnuah passed a ni. Heng a hnuai amite hi :-

- 1) The Mizoram Civil Court (Amendment) Bill, 2009.
- 2) The Contingency fund of the State of Mizoram Bill, 2009.
- 3) The Mizoram Fiscal Responsibility and Budget Management (Amendment) Bill, 2009.
- 4) The Mizoram Appropriation No.3 Bill, 2009.

Tun Assembly Session chhunga Bill passed Governor Ascent lak nghal te :- (1) The Contingency fund of the State of Mizoram Bill, 2009 (2) The Mizoram Fiscal Responsibility and Budget Management (Amendment) Bill, 2009 (3) The Mizoram Appropriation No.3 Bill, 2009. Kha kha Governor Ascent lak nghal a ni.

Tin, thil danglam tak tun tumah hman kan nei a, tun tum kan session chu a reilo naa thil danglam deuh deuh mai tih kan nei a ni. Business Advisory Committee in an ruat tawh kha a ni kan han sawn rup mai a, chutah a ni kan han sawn rup mai bakah khan nimina thil pawimawh deuh mai Berawtlang lama lo thleng kha Special Mention House Leader in a pe bawk a ni. Chuvangin kan reilo nain thil danglam tak hetiang hian kan hmang a ni. Session kan neih chhung hian official ten taima tak leh lungrial taka min tawiawmnaah lawmthu ka sawi a. Kan thutkhawm chu kan zo leh dawn ta mai a, Member zahawm tak te leh Assembly Secretariat Officers leh Staff ten taima tak leh thahnem ngai taka kan tih tur theuh te kan tih avang leh kan programme ruahman anga kan zawh theih avangin in zavaia chungah lawmthu ka sawi a.

Tunah chuan kan tih tur kha kan lo zo ta a, a lunglen thlak leh vuah vuah viau dawn a ni. September thla lamah erawh chuan hun rei deuh zawkte neia, dawhkan han in chum khum dam dam te pawh awm thei turah ngai hial ila, thahnem thei turah te pawh ngai hial ila, thahnem ngaih hi chuan awki hi a sang lo thei lo a nia. Chung ang thleng te chuan kan ram tana tha turah

ngaihtuahna tak tak hmanga tha kan thawh theuh kha ka duh em em a ni. Tunah chuan kan Session chu kan lo zo ta a.

The House is adjourned. Sine die.

12:45 P.M.